

Административное решение об использовании унифицированной алмазной номенклатуры и терминологии как передовой практики

После принятия сертификаты КП должны быть изменены после исчерпания текущих запасов, предпочтительно до 31/12/2019.

Признавая важность содействия распространению унифицированной номенклатуры алмазов и приветствуя полное, добросовестное и эффективное использование четкой и доступной терминологии всеми участниками алмазной промышленности с целью исчерпывающего дифференцирования между рынком алмазов и рынок синтетических (лабораторно выращенных) алмазов,

С обеспокоенностью отмечая рост незаконного смешивания синтетических (лабораторно выращенных) алмазов с алмазами, угрожающий устойчивому развитию алмазной промышленности, на фоне отсутствия унифицированной номенклатуры и регламента об обязательном раскрытии синтетических (лабораторно выращенных) алмазов в большинстве национальных юрисдикций,

Напоминая о важности работы в рамках Кимберлийского процесса по предотвращению обхода требований Кимберлийского процесса путем незаконного заявления необработанных алмазов в качестве синтетических (лабораторно выращенных) необработанных алмазов,

Отмечая инициативу участников алмазной промышленности по разработке единого справочного документа, касающегося алмазов и синтетических (лабораторно выращенных) алмазов, основанного на международной практике и направленного на предоставление эффективной публичной информации для обеспечения добросовестности алмазной продукции и укрепления доверия потребителей,

призывает всех участников и наблюдателей Кимберлийского процесса,

- 1. принять к сведению прилагаемое руководство по терминологии алмазной отрасли (DTG) от 22 января 2018 года, представленное в качестве передовой практики для отрасли;*
- 2. при необходимости принять к сведению DTG в качестве справочного документа, устанавливающего терминологию для алмазов, синтетических (лабораторно выращенных) алмазов и имитаций алмазов для отрасли;*
- 3. при необходимости содействовать использованию DTG в качестве руководства для соблюдения во всех коммерческих документах, веб-сайтах и других инструментах коммуникации, предназначенных, например, для использования при продаже, покупке и продвижении на рынке алмазов, синтетических (лабораторно выращенных) алмазов, драгоценных камней, геммологических лабораторных отчетов, ювелирных изделий с бриллиантами и синтетическими (лабораторно выращенными) бриллиантами, в случаях, где возникают такие проблемы.*

РУКОВОДСТВО ПО ТЕРМИНОЛОГИИ АЛМАЗНОЙ ОТРАСЛИ

ВВЕДЕНИЕ И СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настоящее руководство разработано девятью ведущими организациями алмазной промышленности (AWDC, CIBJO, DPA, GJEPC, IDI, IDMA, USJC, WDC и WFDB) с целью способствовать полному, добросовестному и эффективному использованию четкой и доступной терминологии для алмазов, синтетических алмазов и имитации алмазов всеми отраслевыми органами, организациями и торговцами.

Руководство по терминологии алмазной отрасли служит в качестве справочного документа для торговли алмазами и ювелирными изделиями в случаях, когда речь идет об алмазах и синтетических алмазах. Он построено на двух признанных на международном уровне стандартах: **Стандарт ISO 18323** («Ювелирные изделия – уверенность потребителей в алмазной индустрии») и **Синяя книга CIBJO по алмазам**.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

- **Алмаз** – это минерал, созданный природой; термин «алмаз» всегда означает **натуральный алмаз**.
- **Синтетический алмаз** представляет собой **искусственный продукт**, обладающий по существу теми же физическими характеристиками, что и алмаз.
- **Имитация алмаза** представляет собой **искусственный продукт**, который имитирует внешний вид алмаза, но не обладает его химическим составом, физическими свойствами или структурой.
- **Драгоценный камень** – это минерал **натурального происхождения**, который используется в ювелирных изделиях ввиду сочетания его красоты, редкости и присущей ему ценности.

ТЕРМИНОЛОГИЯ

- **При упоминании синтетических алмазов:**
 - При упоминании синтетических алмазов используйте один из следующих допустимых описательных атрибутов:

«синтетический», «лабораторно выращенный» или «созданный в лаборатории».
 - **Не используйте аббревиатуры**, такие как «лаб. выращенный» и «лаб. созданный».
 - **Не используйте следующие термины:** «культивируемые алмазы» и «культивированные алмазы», поскольку такие термины, как «культивируемые» и

«культивируемые» относятся исключительно к органическим продуктам/продуктам биологического происхождения.

- **Не используйте следующие термины:** «настоящие», «подлинные», «драгоценные», «аутентичные» и «природные», которые применяются исключительно к природным минералам и драгоценным камням.

РЕКОМЕНДАЦИЯ

- **Алмаз является природным по определению. Таким образом, говоря об алмазе, используйте термин «алмаз» без описательного атрибута.** Если требуется провести отличие от синтетических алмазов, используйте термин «природные алмазы» как термин с эквивалентным значением.
- **Не используйте следующие могущие вести в заблуждение выражения:** «природные обработанные алмазы» и «обработанные природные алмазы». Вместо этого просто используйте термин «обработанные алмазы».

КОГДА И ГДЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ РУКОВОДСТВО ТЕРМИНОЛОГИИ АЛМАЗНОЙ ОТРАСЛИ

- Руководство AWDC, CIBJO, DPA, GJEPC, IDI, IDMA, USJC, WDC и WFDB настоятельно рекомендует всем торговцам, отраслевым органам и другим организациям соблюдать рекомендации во всех коммерческих **документах, веб-сайтах и в других инструментах коммуникации**, которые предназначены, например, для использования при **продаже, покупке и продвижении** на рынке алмазов, синтетических алмазов, драгоценных камней, геммологических лабораторных отчетов, ювелирных изделий с бриллиантами и синтетическими бриллиантами.

22 января 2018 г.